



# HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC JOINT VENTURE



Add: Omladinskih brigada 21, Belgrade 11070

Fax: +381 11 401 0081

E-mail: public@cric.rs

Our Ref.:

HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0225

Date: 23<sup>th</sup> June 2022

Наша реф.:

HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0225

Датум: 23. јун 2022.год.

**“Infrastructure of Serbian Railways”  
JSC**

Nemanjina 6, 11000 Belgrade

Tel. No.: +381 11 3618 330

**Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting  
General Director**

**„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.  
Немањина 6, 11000 Београд**

Тел.бр: +381 11 3618 330

**На руке: г. Небојша Шурлан, в.д.  
Генералног директора**

**Cc:**

**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**

Temerinska 76, 21138 Novi Sad

Tel. No.: +381 21 527 341

**Attn: Mr. Dragan Gligorov, Project  
Manager Team Leader - FIDIC engineer**

**Достављено:**

**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**

Темеринска 76, 21138 Нови Сад

Тел.бр: +381 21 527 341

**На руке: г. Драган Глигоров,  
Руководилац пројекта Тим лидер -  
FIDIC инжењер**

**Republic of Serbia**

**Ministry of Construction, Transport and  
Infrastructure**

22-26 Nemanjina St., 11000 Beograd

**Attn: Anita Dimoski, Assistant Minister**

**Република Србија**

**Министарство грађевинарства,  
саобраћаја и инфраструктуре**

Немањина 22-26, 11000 Београд

**На руке: Анита Димоски, помоћник  
министра**

**PROJECT: MODERNIZATION AND  
RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN  
–SERBIAN RAILWAY CONNECTION  
IN THE TERRITORY OF THE  
REPUBLIC OF SERBIA (Novi Sad –  
Lovćenac)**

**ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И  
РЕКОНСТРУКЦИЈА  
МАЂАРСКО-СРПСКЕ ПРУГЕ НА  
ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ  
(Нови Сад – Ловћенац)**

**SUBJECT: Nomination of the  
subcontractor for the relocation of the  
sewage pipe**

**ПРЕДМЕТ: Номинација подисводаса за  
исметање канализационе цеви**

Dear All,

Поштована господо,

Related to performing works on the

Izveštavam vas da za izvođenje radova na

relocation of the sewer pipe at km 77+814,32 (Partizanska Street) and at km 78+600 (Marshalling station Novi Sad).

izmeštanju kanalizacione cevi u km 77+814,32 (Partizanska ulica) i u km 78+600 (Ranžirna stanica Novi Sad)

we hereby nominate the company GAT d.o.o.as the potential subcontractor for relocation of the sewer pipe, which is on the list of candidates who have been recognized as qualified by PUC water supply and sewage system Novi Sad (refer to the attachment).

nominujemo grupu podnosilaca prijave sa preduzećem GAT d.o.o. kao nosiocem posla koja se nalazi na listi kandidata kojima je priznata kvalikacija od strane JKP VIK Novi Sad (videti Odluku u prilogu)

It would be highly appreciated if we could get your prompt reply.

Ваш брз одговор би нам био од великог значаја.

Sincerely,

С поштовањем,

Qi Fengran

Representative of CRIC&CCCC Joint Venture

Ћи Фенгжан

Представник Конзорцијума CRIC & CCCC

*Attachment:*

*1, Decision-on-recognition-of-qualification by PUC water supply and sewage system Novi Sad*

*Прилог:*

*1, Odluka-o-priznavanju-kvalifikacije-sedmo-a zuriranje*